

| | |
|---------------------|--|
| Zeitschrift: | Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile |
| Herausgeber: | Schweizerischer Zivilschutzverband |
| Band: | 40 (1993) |
| Heft: | 5 |
| Rubrik: | Marktnotizen = Notices du marché = Notizie del mercato |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sparen bei der Nachrüstung

Die seit 1992 aktive Koordinations- und Informationsstelle (KIS) hat vielerorts in Gemeinden und bei Zivilschutz-Organisationen Sparpotentiale entdeckt, die bisher mehrheitlich ungenutzt blieben. Sparen durch Koordinations- und Sammelbestellungen ist überall dort möglich, wo mehrere kleine Gemeinden mit einer produkteneutralen Koordinationsstelle ihr gesamtes Einkaufspotential in die Waagschale werfen. Durch «Anhängen» an eine Koordinations- und Sammelbestellung anderer Gemeinden oder Liegenschaftsverwaltungen sind weitere Einsparungen realisierbar. Sparen lässt sich auch durch Planungs-Optimierung mit konsequenter Überprüfung der SRO-Einrichtungsplanung im Nachrüstungsbereich. Dies

kann Einsparungen von zusätzlich 20 bis 30 Prozent bringen.

Und schliesslich ist die richtige Wahl des Systems ein wichtiger Faktor. Nicht alle Liegestellen-Systeme eignen sich für alle Schutzraumarten und -bedürfnisse. Oft werden aus Zeitmangel für eine optimale Planung während Übungen Systeme installiert, die den verfügbaren Platz schlecht ausnutzen.

Eine Beratung lohnt sich deshalb auf jeden Fall. Auskünfte erteilt die Koordinations- und Informationsstelle, die sich auf den Nachrüstungsbereich spezialisiert hat:

H&P Heuscher & Partner
Baumackerstrasse 56
8050 Zürich
Telefon 01 3 113 113

Herstellern und Anwendern von Motorfahrzeugen sowie stationären Anlagen wurde ein umfassendes Abgas-Schlauchprogramm entwickelt, welches den heutigen Umweltanforderungen in jeder Hinsicht gerecht wird.

Die Schläuche sind hochflexibel und leicht, in jeder Lage einsatzfähig und werden aus asbestfreiem Spezialgewebe rein mechanisch hergestellt. Aufgrund eingehender Tests sowie jahrelanger Praxis im Feuerwehrbereich können wir Ihnen hiermit ein Produkt anbieten, welches eine leichte Handhabung, Zuverlässigkeit und schnelle Bereitschaft zu jeder Zeit garantiert. Die Verbindungen eignen sich deshalb ganz besonders für die Entsorgung von sämtlichen Verbrennungsabgasen, welche in Fahrzeug- und Materialdepots auftreten:

Bereitschaftshaltung von Motorspritzen jeglicher Bauart. Warmlaufen von Motoren in Einsatzfahrzeugen. Stationäre Anlagen. Abgasentsorgung bei Feuerwehreinsätzen in unterirdischen und geschlossenen Räumen.

Die aussenliegende Spirale aus feuerverzinktem Stahl bietet einen optimalen Scheuerschutz und gewährleistet die Verwendung auch bei rauen Betonböden. Für die gezielte Entsorgung stehen diverse Typen, aufgeteilt in Temperaturbereiche von +100°C, +180°C, +300°C, +400°C, +650°C und +1100°C zur Verfügung. Sämtliche Durchmesser von 50 mm bis 900 mm sind lieferbar.

Information:
Dianex AG
Alte Steinhauerstrasse 19
6330 Cham
Telefon 042 41 85 58

Wegweisende Sicherheit

Lang nachleuchtende Longlite-Produkte garantieren absolute Sicherheit, wenn Flucht- und Rettungswege sichtbar sein müssen oder eine Orientierung im Raum zu garantieren ist, um Panik zu verhindern.

Bei Stromausfall leuchten Longlite-Produkte gut sichtbar während mehrerer Stunden nach und geben Licht ab. Auch bei Brandausbruch und starker Rauchbildung sind nachleuchtende Produkte bei richtiger Plazierung noch sichtbar. Longlite-Sicherheitssysteme weisen den sicheren Weg. Von jedem beliebigen Punkt eines Gebäudes werden Fluchtwiege, Nottreppen und Notausgänge sicher gefunden. Die in der Dunkelheit leuchtenden Longlite-Systeme vermitteln ein ausgeprägtes Gefühl von Si-

cherheit. Diese Produkte können immer wieder aktiviert werden; sie sind frei von radioaktiven Zusätzen, humantoxisch unbedenklich und für den Verbraucher völlig ungefährlich. Longlite-Produkte sind funktionssicher und wartungsfrei. Diese Produkte werden in Form von Platten, Schil dern, Folien und Farbsystemen angeboten.

Longlite-Produkte werden in militärischen Anlagen, Hotels, öffentlichen Bauten, Industriekomplexen, Spitätern, Energieleitungstunneln seit Jahren mit Erfolg und ohne jegliche Bean standung verwendet.

Information:
Longlite Technologies AG
Sommergasse 23, 4012 Basel
Telefon 061 44 48 48

Dianex-Abgasentsorgung

Die Firma Dianex beschäftigt sich seit Jahren mit der Entwicklung, Beratung und Verkauf von Spezialverbindungen,

welche zunehmend auch in feuerwehrtechnischen Einrich tungen eingesetzt werden. In enger Zusammenarbeit mit

Vielzweck-Schlagbohrer

Der neue Bosch GBH 4 DSC ist beispielhaft in seiner Vielseitigkeit: Er bohrt, hämmert und meisselt mit 750 Watt und Constant-Electronic standfest an den unterschiedlichsten Arbeitsplätzen. Die Einsatzwerkzeuge lassen sich ohne Spezialwerkzeug gewissermaßen im Handumdrehen wechseln. Selbst das Schnellspann-Bohrfutter zum Bohren in Holz und Metall wird ohne Werkzeug einfach auf die Antriebsspindel aufgesteckt. Der Spannbereich des Futters variiert zwischen 1 bis 13 Millimeter.

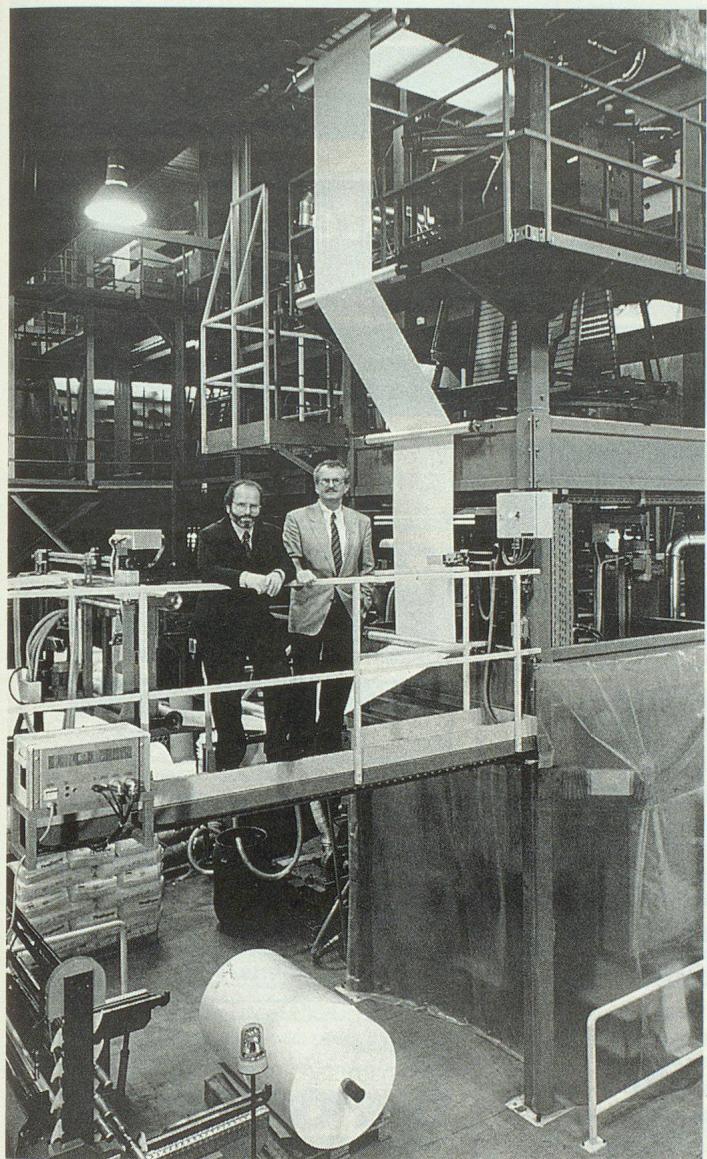
In Stein- oder Betonwände treibt der GBH-4-DSC-Bohrer mit SDS-plus-Schaft und einem Maximal-Durchmesser von

gleichfalls 30 Millimeter. Sein optimiertes Hammer-Schlagwerk unterstützt die Bohrwerkzeuge dabei mit einer Einzelschlagstärke bis maximal 3,5 Joule. An schwer zugänglichen Bohrstellen leitet der neue 4-kg-Hammer von Bosch seine Energie mit einem speziellen SDS-plus-Winkelbohrkopf um die Ecke.

Das Thema Meisseln gehen Anwender mit dem GBH 4 DSC ebenfalls im Handumdrehen an: Er verfügt serienmäßig über eine Drehstop-Funktion und versetzt somit das Bohrwerk vorübergehend in den Ruhestand. Damit der ergonomisch gestaltete Hammer auch beim Meisseln immer bequem in der Hand liegt und seine Energie voll in die Meisselklinge weiterleitet, bietet die Option «Vario-Lock» bis zu 36 verschiedene Meisselstellun gen.

Information:
Robert Bosch AG
Luzernstrasse 9
4528 Zuchwil
Telefon 065 26 21 71





SQS-Zertifikat für Vinora AG

Als Pionier und erstes Schweizer Unternehmen der Folienindustrie hat die Vinora AG, Jona SG, das SQS-Zertifikat zur Qualitätssicherung nach ISO 9001 auf Anhieb mit einem Glanzresultat erfolgreich bestanden. Die Auszeichnung fällt gerade zusammen mit dem 40. Jubiläum des Familienunternehmens in der 2. Generation. Ein doppelter Grund zur Freude und ein positives Signal für eine erfolgreiche Geschäftstätigkeit in einer wirtschaftlich schwierigen Zeit. Die Vinora beschäftigt 230 Mitarbeiter und gehört damit zu den wichtigen Arbeitgebern im Linthgebiet.

Rund 2½ Jahre dauerte die arbeits- und kostenintensive Zeit der Vorbereitungen bis zum

erfolgreichen Zertifizierungsaudit. Der Entscheid, sich den strengen, international anerkannten Qualitätsnormen nach ISO 9001 (International Standard Organization) zu unterziehen, haben die Firmeninhaber Thomas und Peter Menzl als Investition in die Zukunft gefällt. Nur so könne die Vinora konkurrenzfähig bleiben und die Leaderposition in der an Überkapazität leidenden Folienindustrie festigen. Auch der letztjährige Schulterschluss mit der Petroplast AG, Andwil SG, beeinflusste die Marktchancen im Europäischen Wirtschaftsraum positiv. Die Vinora AG hat unter anderem den weit verbreiteten Milchbeutel mit Lichtschutz bis zur Marktreife entwickelt.

Gasmessgerät von Dräger

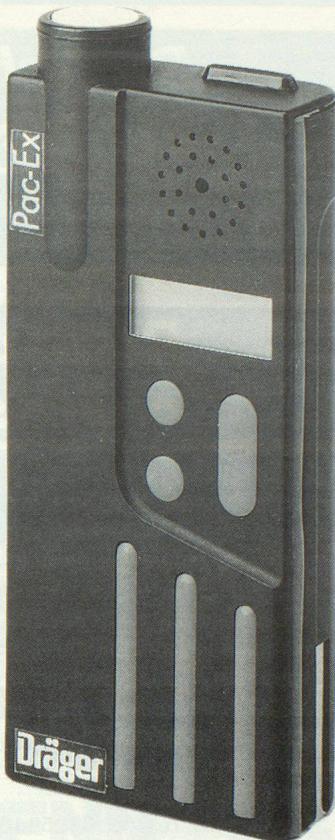
Die Dräger (Schweiz) AG in Dietlikon erweitert ihre Reihe der personenbezogenen Gasmessgeräte, die PAC-Reihe (PAC = Personal Air Control), um eine Variante für brennbare Gase und Dämpfe. Das PAC-EX ist ein äußerst kompaktes und sehr leistungsfähiges EX-Warngerät. Der Mikroprozessor, das Herzstück des neuen Gerätes, sorgt für hohe Benutzerfreundlichkeit mit breiter Variabilität zur Anpassung an individuelle Mess- und Überwachungsaufgaben. PAC-EX besitzt folgende drei Messbereiche:

- 0 bis 100 Vol.-% UEG
- 0 bis 5 Vol.-% CH₄ mit hoher Auflösung
- 5 bis 100 Vol.-% CH₄

und vier einstellbare Alarmschwellen.

Die CH₄-Messbereiche passen sich automatisch an die akutelle Gaskonzentration an. Im beleuchtbaren Display werden alle Alarne eindeutig erklärt. Die intelligente Akkusteuерung bietet eine Anzeige der Restladung des steckbaren Akkus und einen elektronischen Tiefentlade- und Überladungsschutz.

Das Gehäuse ist sowohl stoss- als auch wassergeschützt, das heißt, selbst Stürze aus kleiner Höhe und kurzes Eintauchen



ins Wasser können dem Gerät nichts anhaben.

Das PAC-EX kann entweder als Messgerät oder auch nur als Warngerät ohne Anzeige betrieben werden. Alle Einstellarbeiten werden ohne Öffnen des Gerätes über die Tastatur vorgenommen. Ein Passwort schützt diese Funktionen vor unbefugter Manipulation.

Bezug:

Dräger (Schweiz) AG
Aegertweg 7, 8305 Dietlikon
Telefon 01 834 10 30
Telefax 01 834 05 80

Sicherheit beim Brennschneiden

Den Zivilschutzorganisationen stehen zur Erfüllung ihres Auftrages unter anderem Brennschneidegeräte zur Verfügung. Deren Bedienung sowie der dazu notwendige Umgang mit Gasflaschen erfordern eine umfassende Ausbildung und gute Sachkenntnisse, da bei unsachgemäßem Umgang mit Brennschneid- und Gas-schweissgeräten immer wieder Schadenfälle verursacht werden.

Für die Bedürfnisse des Zivilschutzes hat der Schweizerische Verein für Schweißtechnik einen halbtägigen Ausbil-

dungskurs über Sicherheit beim Brennschneiden geschaffen. Dieser richtet sich an Kader, Instruktoren und Geräteträger. In Theorie und Praxis vermittelt der Kurs die fachgerechte Bedienung des Gerätes und weist auf die spezifischen Eigenschaften der eingesetzten Gase und die damit verbundenen Gefahren hin.

Information:
Schweizerischer Verein
für Schweißtechnik
St. Alban-Vorstadt 95
4006 Basel
Telefon 061 272 00 29